



# **FIRE SAFETY** **IN THE HOME** **ПОЖАРНА** **БЕЗОПАСНОСТ** **У ДОМА**



**BULGARIAN**





2





### Did you know...?

- You're four times more likely to die in a fire if you don't have a smoke alarm that works.
- Around half of home fires are caused by cooking accidents.
- Two fires a day are started by candles.
- Every six days someone dies from a fire caused by a cigarette.
- About two fires a day are started by heaters.
- Faulty electrics (appliances, wiring and overloaded sockets) cause around 6,000 fires in the home across the country every year.

### Знаете ли, че...?

- Четири пъти по-вероятно е да загинете при пожар, ако нямате работеща противопожарна аларма.
- Около половината домашни пожари се причиняват от инциденти при готвене.
- Два пожара всеки ден са причинени от свещи.
- На всеки шест дни един човек загива при пожар, причинен от цигара.
- Около два пожара на ден се причиняват от отоплителни печки.
- Неизправни електрически системи (електроуреди, окабеляване и претоварени контакти) причиняват около 6000 пожара в домовете в цялата страна всяка година.





# PROTECT YOUR HOME WITH SMOKE ALARMS



The easiest way to protect your home and family from fire is with working smoke alarms.

Get them. Install them. Test them. They could save your life.

4

ЗАЩИТЕТЕ  
ДОМА СИ С  
ПРОТИВО-  
ПОЖАРНИ  
АЛАРМИ

Най-лесният начин да защитите дома и семейството си от пожар е чрез работещи противопожарни аларми.

Купете ги. Монтирайте ги. Изпробвайте ги. Те могат да спасят живота ви.





## Choosing your smoke alarms

- Fit at least one smoke alarm on every level of your home.
- Smoke alarms are cheap and easy to install.
- They are available from DIY stores, electrical shops and most high street supermarkets.
- There are a variety of different models to choose from. Your local fire and rescue service will be happy to give you advice on which one is best suited for you.
- Ten-year sealed battery smoke alarms are the best option. They are slightly more expensive, but you save on the cost of replacing batteries.
- Look out for one of these symbols, which shows the alarm is approved and safe.

## Избиране на противопожарни аларми

- Монтирайте поне по една противопожарна аларма на всеки етаж от дома си.
- Противопожарните аларми са евтини и се монтират лесно.
- Те се продават в железарии, магазини за електроуреди и в повечето добре заредени големи магазини.
- Имате голям избор от разнообразни модели. Вашата местна служба за пожарна и аварийна безопасност с радост ще ви даде съвет коя аларма е най-подходяща за вас.
- Алармите с десетгодишна запечатана батерия са най-добрият вариант. Те са малко по-скъпи, но пестите от смяна на батерии.
- Търсете следните символи, които показват, че алармата е одобрена и безопасна.

### Top tip Топ съвет



### Fit smoke alarms Монтиране на противопожарни аларми



British Standard Kitemark



**A WORKING  
SMOKE ALARM  
COULD SAVE  
YOUR LIFE**

**РАБОТЕЩАТА  
ПРОТИВОПОЖАРНА  
АЛАРМА МОЖЕ ДА  
СПАСИ ЖИВОТА ВИ.**

5



## How to make sure your smoke alarms work

### Test your smoke alarms at least monthly.

- If any of your smoke alarms have a one year battery, make sure it is changed every year. Only take the battery out when you need to replace it.
- Never disconnect or take the batteries out of your alarm if it goes off by mistake.
- Standard battery operated alarms are the cheapest option, but the batteries need to be replaced every year.
- A lot of people forget to test the batteries, so longer life batteries are better.
- Mains-powered alarms are powered by your home power supply. They need to be installed by a qualified electrician, but like battery alarms, they do require testing.
- Testing smoke alarms tests the smoke sensor as well as the power supply and/or battery.
- You can even have linked alarms installed, so that when one alarm detects a fire they all go off together. This is useful if you live in a large house or over several levels.

Strobe light and vibrating-pad alarms are available for those who are deaf or hard of hearing. Contact the Action on Hearing Loss Information Line on **0808 808 0123** or textphone **0808 808 9000**.

## Как да бъдете сигурни, че вашите аларми работят

### Изпробвайте своите противопожарни аларми поне веднъж месечно.

- Ако някоя от противопожарните ви аларми е с едногодишна батерия, се погрижете да я смените всяка година. Вадете батерията, само когато се налага да я смените.
- Никога не откачайте и не вадете батериите от алармата, ако тя се включи погрешка.
- Стандартните аларми с батерии са най-евтиният вариант, но батериите трябва да се сменят всяка година.
- Много хора забравят да изпробват батериите, така че батериите с по-дълъг живот са по-добър вариант.
- Алармите с електрозахранване се захранват от електрическата инсталация в дома ви. Те трябва да се монтират от квалифициран електротехник, но и те имат нужда от изпробване, също като алармите с батерии.
- Изпробването на противопожарните аларми изпробва сензора за дим, както и захранването и/или батерията.
- Можете да инсталирате дори свързани аларми; така, когато една аларма засече пожар, всичките ще се включат наведнъж. Това е полезно, ако живеете в голяма къща или жилище на няколко етажа.

Алармите със стробоскопска светлина и вибрация са подходящи за глухи хора или хора с увреден слух. Свържете се с Информационната линия за лица с увреден слух на **0808 808 0123** или на текстфон **0808 808 9000**.





## Top tip Топ съвет



Test it  
Изпробвайте я

## Fitting your smoke alarms

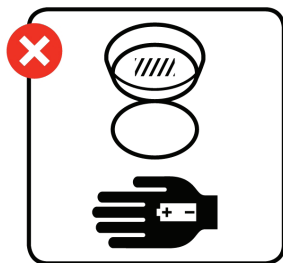
The ideal position is on the ceiling, in the middle of a room, and on the hallway and landing, so you can hear an alarm throughout your home.

- Don't put alarms in or near kitchens or bathrooms where smoke or steam can set them off by accident.
- If it is difficult for you to fit smoke alarms yourself contact your local fire and rescue service for help. They'll be happy to install them for you.

## Монтаж на противопожарни аларми

Идеалната позиция е на тавана, в средата на помещението, както и в коридора и стълбищната площадка, за да чувате алармата в целия дом.

- Не поставяйте аларми в или близо до кухни или бани, където дим и пара може да ги включат погрешка.
- Ако ви е трудно да монтирате противопожарните аларми, потърсете помощ от местната служба за пожарна и аварийна безопасност. Те ще се радват да монтират алармите вместо вас.



7





## Looking after your smoke alarms

- Make testing your smoke alarms part of your regular household routine.
- Test them by pressing the button until the alarm sounds. If it doesn't sound, you need to replace the battery.
- If a smoke alarm starts to beep on a regular basis, you need to replace the battery immediately.
- If it is a ten year alarm, you will need to replace the whole alarm every ten years.

## Other equipment you could consider

- Fire blankets are used to put out a fire or wrap a person whose clothes are on fire. They are best kept in the kitchen.
- Fire extinguishers shoot out a jet to help control a fire. They are quick and simple to use, but always read the instructions first.
- Heat alarms can detect fires in kitchens where smoke alarms should not be placed.

## Грижи за противопожарните аларми

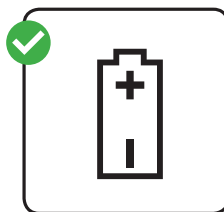
- Направете редовното изпробване на противопожарните аларми част от своята домакинска рутина.
- Изпробвайте алармите, като натиснете бутона, докато алармата издаде звук. Ако не издаде звук, трябва да смените батерията.
- Ако някоя противопожарна аларма започне да издава звук редовно, трябва да смените батерията незабавно.
- Ако алармата е предназначена за десет години, ще трябва да смените цялата аларма на всеки десет години.

## Друго полезно оборудване

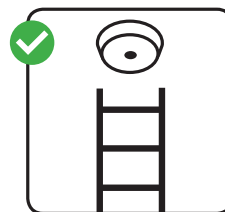
- Противопожарните одеяла се използват за гасене на пожар или увиване на човек, чийто дрехи са се подпалили. Най-добре е да държите тези одеяла в кухнята.
- Пожарогасителите изстрелват струя, с която да овладеете пожара. Те се използват лесно и бързо, но винаги първо четете инструкциите им.
- Топлинните аларми засичат пожари в кухнята, където не бива да се поставят аларми със сензора за дим.



**Test it**  
**Изпробвайте я**



**Change it**  
**Сменете я**



**Replace it**  
**Заменете я**







# HOW TO PREVENT COMMON FIRES

IN THE KITCHEN  
ELECTRICS  
CIGARETTES  
CANDLES

This section will tell you how you can avoid fires in your home, including how to cook safely and take care with electrics, heaters, candles and cigarettes.

**КАК ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ЧЕСТО СРЕЩАНИТЕ ПОЖАРИ:  
В КУХНЯТА; ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ; ОТ ЦИГАРИ;  
ОТ СВЕЩИ**

Този раздел ще ви каже как можете да предотвратите пожарите у дома, включително как да готвите безопасно и да внимавате с електроуреди и инсталации, отоплителни печки, свещи и цигари.



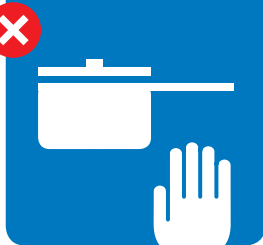
## In the kitchen

### Cook safely

**Take extra care if you need to leave the kitchen whilst cooking, take pans off the heat or turn them down to avoid risk.**

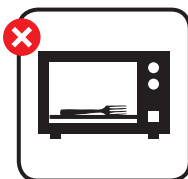
- Avoid cooking when under the influence of alcohol.
- Avoid leaving children in the kitchen alone when cooking on the hob. Keep matches and sauce pan handles out of their reach to keep them safe.
- Make sure saucepan handles don't stick out – so they don't get knocked off the stove.
- Take care if you're wearing loose clothing – they can easily catch fire.
- Keep tea towels and cloths away from the cooker and hob.
- Spark devices are safer than matches or lighters to light gas cookers, because they don't have a naked flame.
- Double check the cooker is off when you've finished cooking

**Top tip**  
**Топ съвет**



**Keep out of reach**

**Дръжте извън обхват**



### Take care with electrics

- Keep electrics (leads and appliances) away from water.
- Check toasters are clean and placed away from curtains and kitchen rolls.
- Keep the oven, hob and grill clean and in good working order. A build up of fat and grease can ignite a fire.

**Don't put anything metal in the microwave**

### Deep fat frying

- Take care when cooking with hot oil – it sets alight easily.
- Make sure food is dry before putting it in hot oil so it doesn't splash.
- If the oil starts to smoke – it's too hot. Turn off the heat and leave it to cool.
- Use a thermostat controlled electric deep fat fryer. They can't overheat.

### What to do if a pan catches fire

- Don't take any risks. Turn off the heat if it's safe to do so. Never throw water over it.
- Don't tackle the fire yourself.

**GET OUT  
STAY OUT  
AND CALL  
999**



10



## В кухнята

### Гответе безопасно

**Внимавайте особено много, ако трябва да излезете от кухнята, докато готвите; свалете тенджерата/тигана от котлона или намалете котлона, за да избегнете риска.**

- Избягвайте да готвите, докато сте под влиянието на алкохол.
- Избягвайте да оставяте деца в кухнята, докато готвите на котлон. Дръжте кибритите и дръжките на тиганите извън обсега на децата в името на тяхната безопасност.
- Погрижете се дръжките на тиганите да не стърчат, за да не бъдат съборени случайно от котлона.
- Внимавайте, ако носите свободно падащи или широки дрехи – те лесно могат да се запалят.
- Дръжте всякакви кърпи и салфетки далеч от печката и котлона.
- Устройствата за запалване на газови котлони са по-безопасни от кибритите и запалките, тъй като не произвеждат открит пламък.
- Проверете два пъти дали готварската печка е изключена, след като приключите с готвенето

### Внимавайте с електроуредите

- Дръжте електрическите уреди и проводници далеч от вода.
- Грижете се тостерите да са чисти и да стоят далеч от завеси и ролки кухненска хартия.
- Дръжте фурната, котлона и грила чисти и в добра изправност. Натрупването на мазнини може да предизвика пожар.

**Не поставяйте нищо метално в микровълновата фурна**

### Дълбоко пържене

- Внимавайте, когато готвите с горещо олио – то се запалва лесно.
- Винаги се грижете храната да е суха, преди да я поставяте в горещото олио, за да не пръска.
- Ако олиото започне да пуши, значи е прекалено горещо. Изключете котлона и го оставете да изстине.
- Използвайте електрически фритюрник с термостат. Те не могат да прегреят.

### Какво да правите, ако някой тиган се запали

- Не поемайте никакъв риск. Изключете котлона, ако можете да го направите безопасно. Никога не хвърляйте вода върху него.
- Не се заемайте да гасите пожара сами.



**ИЗЛЕЗТЕ  
ОСТАНЕТЕ  
НАВЪН  
И СЕ  
ОБАДЕТЕ  
999**



11

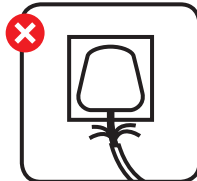
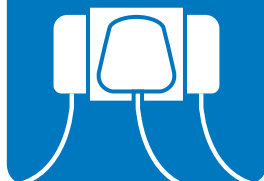


## Electrics

### How to avoid electrical fires

- Always check that you use the right fuse to prevent overheating.
- Make sure an electrical appliance has a British or European safety mark when you buy it.
- Certain appliances, such as washing machines, should have a single plug to themselves, as they are high powered.
- Try and keep to one plug per socket.
- When charging electrical goods, follow the manufacturer's instructions and look for the CE mark that indicates chargers comply with European safety standards.

### Top tip Топ съвет



Don't overload

Не претоварвайте

$$5 + 5 + 3 = 13$$

AMP AMP AMP AMP

12

## Електроуреди и проводници

### Как да предотвратите пожар от електроуреди и проводници

- Винаги проверявайте дали използвате подходящ предпазител за предотвратяване на прегряване.
- Уверете се, че електроуредът има британска или европейска маркировка за безопасност, когато го купувате.
- Определени уреди, като например перални, трябва да имат отделен контакт само за себе си, тъй като са с висока мощност.
- Опитвайте се да използвате по един щепсел на контакт.
- Когато зареждате електрически уреди, следвайте инструкциите на производителя и търсете маркировката CE, която означава, че зарядното отговаря на европейските стандарти за безопасност.

### Know the limit!

An extension lead or adaptor will have a limit to how many amps it can take, so be careful not to overload them to reduce the risk of a fire.

Appliances use different amounts of power – a television may use a 3amp plug and a vacuum cleaner a 5amp plug for example.

### Бъдете наясно с ограниченията!

Всеки разклонител или адаптер има ограничение за това колко ампера може да поеме, така че внимавайте да не ги претоварвате, за да намалите риска от пожар.

Уредите използват различни мощности – например телевизорът може да използва щепсел 3 ампера, а прахосмукачката – 5 ампера.





### Keep electrical appliances clean and in good working order to prevent them triggering a fire.

- Keep your eyes peeled for signs of dangerous or loose wiring such as scorch marks, hot plugs and sockets, fuses that blow or circuit-breakers that trip for no obvious reasons, or flickering lights.
- Check and replace any old cables and leads, especially if they are hidden from view – behind furniture or under carpets and mats.
- Unplugging appliances helps reduce the risk of fire.
- Unplug appliances when you're not using them or when you go to bed.

### Portable heaters

- Try to secure heaters up against a wall to stop them falling over.
- Keep them clear from curtains and furniture and never use them for drying clothes.

### Using an electric blanket

- Store electric blankets flat, rolled up or loosely folded to prevent damaging the internal wiring.
- Unplug blankets before you get into bed, unless it has a thermostat control for safe all-night use.
- Try not to buy second hand blankets and check regularly for wear and tear.
- Always follow the manufacturer's instructions.

### Furniture

- Always ensure that your furniture has the fire-resistant permanent label.



### Поддържайте електроуредите чисти и в добро работно състояние, за да не предизвикат пожар.

- Дръжте си очите на четири за признаци за опасни или неизправни проводници, като например белези от изгаряне, горещи щепсели и контакти, гръмнали бушони или прекъсвачи, които се включват без очевидна причина, както и трептящи лампи.
- Проверявайте и сменяйте всички стари кабели и проводници, особено ако са скрити от погледа – зад мебели или под килими и черги.
- Изключването на уреди от контакта намалява риска от пожар.
- Изключвайте уредите от контакта, когато не ги използвате или когато си лягате.

### Преносими отоплителни печки

- Опитвайте се да опирате отоплителните печки на стена, за да не падат.
- Дръжте ги далеч от завеси и мебели и никога не ги използвайте за сушене на дрехи.

### Използване на електрическо одеяло

- Дръжте електрическите одеяла разгънати, навити на руло или сгънати хлабаво, за да не повредите вътрешните проводници.
- Изключвайте одеялата, преди да си легнете, освен ако нямат термостатичен контрол за безопасно ползване през нощта.
- Гледайте да не купувате одеяла втора употреба и ги проверявайте редовно за износване и амортизация.
- Винаги следвайте инструкциите на производителя.

### Мебели

- Винаги се грижете мебелите ви да имат перманентен етикет за пожароустойчивост.



## Cigarettes

**Stub cigarettes out properly and dispose of them carefully. Put them out. Right out!**

- Never smoke in bed.
- Use a proper ashtray – never a wastepaper basket.
- Make sure your ashtray can't tip over and is made of a material that won't burn.
- Don't leave a lit cigarette, cigar or pipe lying around. They can easily fall over and start a fire.
- Take extra care if you smoke when you're tired, taking prescription drugs, or if you've been drinking. You might fall asleep and set your bed or sofa on fire.
- Keep matches and lighters out of children's reach.
- Consider buying child resistant lighters and match boxes.

**Top tip  
Топ съвет**



**Put them out. Right out!**

**Изгасяйте ги. Докрай!**



## Цигари

**Изгасяйте цигарите по правилния начин и ги изхвърляйте внимателно. Изгасяйте ги. Докрай!**

- Никога не пушете в леглото.
- Използвайте подходящ пепелник и никога не използвайте кош за боклук.
- Уверете се, че пепелникът не може да се преобърне и е направен от материал, който не гори.
- Не оставяйте запалена цигара, пура или лула без надзор. Тя лесно може да падне и да предизвика пожар.
- Внимавайте особено много, ако пушите, когато сте изморени, вземате лекарства с рецепта, или ако сте пили. Възможно е да заспите и да подпалите дивана или леглото си.
- Дръжте кибритите и запалките далеч от обсега на деца.
- Гледайте да купувате кибрити и запалки със защита от деца.

**Matchboxes now carry this warning label**



**Кибритите вече са с този предупредителен етикет**





## Candles

**Make sure candles are secured in a proper holder and away from materials that may catch fire – like curtains.**

- Put candles out when you leave the room, and make sure they're put out completely at night.
- Children shouldn't be left alone with lit candles.
- Keep pets away from lit candles.

## Свещи

**Уверете се, че свещите са поставени стабилно в подходящ държач или свещник и далеч от материали, които може да се запалят – като например завеси.**

- Изгасяйте свещите, когато излизате от стаята, и се грижете винаги да са напълно изгасени нощем.
- Децата не бива да се оставят насаме със запалени свещи.
- Дръжте домашните любимци далеч от запалени свещи.



**Be careful with candles**  
**Внимавайте със свещите**





# PLAN A SAFE ESCAPE

## ПЛАНИРАЙТЕ АВАРИЕН ИЗХОД

Fitting smoke alarms is the first crucial step to protecting yourself from fire. But what would you do if one went off during the night?

This section will help you make a plan ready for an emergency.

Монтирането на противопожарни аларми е първата важна стъпка за предпазване от пожар. Но какво да правите, ако алармата се включи през нощта?

Този раздел ще ви помогне да изготвите план за спешни случаи.







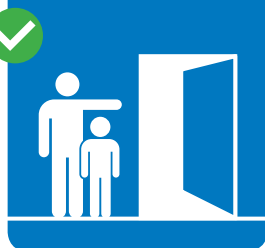
## Be prepared by making a plan of escape

- Plan an escape route and make sure everyone knows how to escape.
- Make sure exits are kept clear.
- The best route is the normal way in and out of your home.
- Think of a second route in case the first one is blocked.
- Take a few minutes to practise your escape plan.
- Review your plan if the layout of your home changes.

## Бъдете подготвени, като изготвите план за аварийен изход

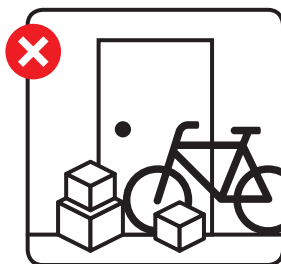
- Планирайте път за аварийен изход и се погрижете всички да знаят как да избягат.
- Погрижете се изходите да са чисти и достъпни.
- Най-добрият маршрут е нормалният маршрут за влизане и излизане от дома ви.
- Помислете за втори маршрут, в случай, че първият е блокиран.
- Отделете няколко минути да отрепетирате своя план за аварийен изход.
- Ревизируйте плана, ако подредбата на дома ви се променя.

### Top tip Топ съвет



Plan an escape route

Планирайте път за аварийен изход



Keep door and window keys where everyone can find them

Дръжте ключовете за врати и прозорци там, където всички могат да ги намерят

17





## What to do if there is a fire

**Don't tackle fires yourself. Leave it to the professionals.**

- Keep calm and act quickly, get everyone out as soon as possible.
- Don't waste time investigating what's happened or rescuing valuables.
- If there's smoke, keep low where the air is clearer.
- Before you open a door check if it's warm. If it is, don't open it – fire is on the other side.
- Call 999 as soon as you're clear of the building. 999 calls are free.

## Какво да правите, ако има пожар

**Не се заемайте да гасите огъня сами. Оставете това на професионалистите.**

- Запазете спокойствие и действайте бързо, изведете всички навън възможно най-бързо.
- Не губете време в разследване какво е станало или в спасяване на ценности.
- Ако има дим, се приведете пониско, където въздухът е по-чист.
- Преди да отворите някоя врата, проверявайте дали е топла. Ако е топла, не я отваряйте – от другата страна има огън.
- Обадете се на 999, щом излезете от сградата. Обажданията до 999 са безплатни.

### Top tip Топ съвет



**Get out, stay out and call 999**

**Излезте навън, стойте навън и се обадете на 999**





## What to do if your escape is blocked

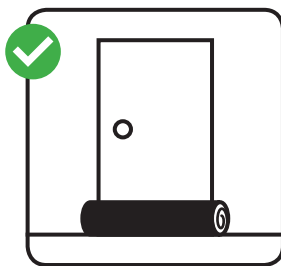
**If you can't get out, get everyone into one room, ideally with a window and a phone.**

- Put bedding around the bottom of the door to block out the smoke.
- Call 999 then open the window and shout "HELP FIRE".
- If you're on the ground or first floor, you may be able to escape through a window.
- Use bedding to cushion your fall and lower yourself down carefully. Don't jump.
- If you can't open the window break the glass in the bottom corner. Make jagged edges safe with a towel or blanket.

## Какво да правите, ако пътят за бягство е блокиран

**Ако не можете да излезете, съберете всички в една стая, в идеалния случай – с прозорец и телефон.**

- Поставете чаршафи около прага на вратата, за да попречите на дима да влиза.
- Обадете се на 999, след което отворете прозореца и изкрещете "HELP FIRE" („ПОМОЩ ПОЖАР“).
- Ако сте на приземния или първия етаж, е възможно да можете да избягате през прозорец.
- Използвайте чаршафи и завивки, за да смекчите падането си, и се спуснете внимателно. Не скачайте.
- Ако не можете да отворите прозореца, счупете прозореца в долния ъгъл. Обезопасете остриите стъкла с кърпа или одеяло.





## What to do if your clothes catch fire

- Don't run around, you'll make the flames worse.
- Lie down and roll around. It makes it harder for the fire to spread.
- Smother the flames with a heavy material, like a coat or blanket.
- Remember, Stop, Drop and Roll!

## Какво да правите, ако дрехите ви се запалят

- Не тичайте наоколо, тъй като това ще засили пламъците.
- Легнете на пода и се търкаляйте върху него. Така огънят се разпространява по-трудно.
- Потушете пламъците с тежък материал като палто или одеяло.
- Не забравяйте - Спрете, Легнете и се Търкаляйте!



**STOP!**  
**СПРЕТЕ!**



**DROP!**  
**ЛЕГНЕТЕ!**



**ROLL!**  
**ТЪРКАЛЯЙТЕ СЕ!**

20





## How to escape from a high level building

- As with all buildings, you should plan and practise an escape route.
- Avoid using lifts and balconies if there is a fire.
- It is easy to get confused in smoke, so count how many doors you need to go through to reach the stairs.
- Check there is nothing in the corridors or stairways that could catch fire – like boxes or rubbish.
- Make sure doors to stairways are not locked.
- Make sure everyone in the building knows where the fire alarms are.
- You should still get a smoke alarm for your own home, even if there is a warning system in the block.

## Как да избегате от по-висок етаж на сграда

- Като при всички сгради, трябва да планирате и отрепетирате план за бягство.
- Избягвайте използването на асансьори и тераси, ако има пожар.
- В дима е лесно да се объркате, така че пребройте през колко врати трябва да минете, за да достигнете стълбите.
- Погрижете се в коридорите или стълбището да няма нищо, което може да се запали – като кашони или боклуци.
- Погрижете се вратите към стълбищата да не са заключени.
- Погрижете се всички в сградата да знаят къде са противопожарните аларми.
- Все пак би трябвало да купите противопожарна аларма за собствения си дом, дори ако в блока има предупредителна система.



ПАЗЕТЕ СТЪЛБИТЕ  
СВОБОДНИ



21





# MAKE A BEDTIME CHECK



ПРОВЕДЕТЕ  
ПРОВЕРКА  
ПРЕДИ  
ЛЯГАНЕ

You are more at risk from a fire when asleep. So it's a good idea to check your home before you go to bed.

Рискът от пожар е по-голям, докато спите. Затова е добра идея да проверите дома си, преди да си легнете.



22





## Check list

## Списък за проверка

Close inside doors at night to stop a fire from spreading.

Turn off and unplug electrical appliances unless they are designed to be left on – like your freezer.

Check your cooker is turned off.

Don't leave the washing machine on.

Turn heaters off and put up fireguards.

Put candles and cigarettes out properly.

Make sure exits are kept clear.

Keep door and window keys where everyone can find them.

Затваряйте вътрешните врати нощем, за да попречите на пожара да се разпространи.

Изключвайте и откачайте от контакта електрическите уреди, освен ако не са проектирани така, че да се оставят включени – като например фризера.

Проверете дали готварската печка е изключена.

Не оставяйте пералнята включена.

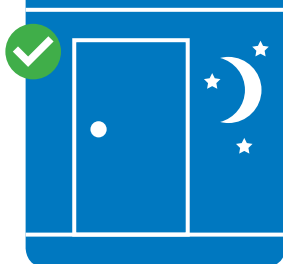
Изключете отоплителните печки и поставете противопожарни прегради.

Изгасяйте свещите и цигарите докрай.

Погрижете се изходите да бъдат чисти и достъпни.

Дръжте ключовете за врати и прозорци там, където всички могат да ги намерят.

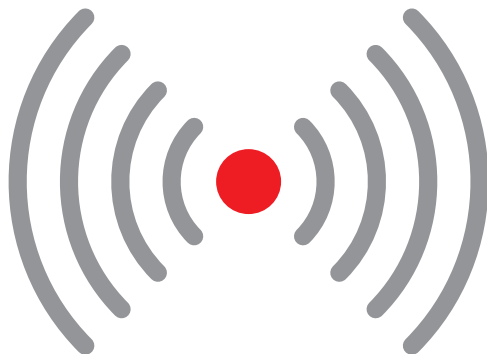
### Top tip Топ съвет



Close inside doors at night

Затваряйте вътрешните врати нощем





**SMOKE ALARMS**

**SAVE  
LIVES**

In the event of a fire, get out, stay out and call 999. For further fire safety information contact your local fire and rescue service (not 999). Or visit [www.facebook.com/firekills](http://www.facebook.com/firekills)

©Crown Copyright 2017

Published by the Home Office, June 2017

Version 3

**ПРОТИВОПОЖАР-  
НИТЕ АЛАРМИ  
СПАСЯВАТ ЖИВОТИ**

В случай на пожар излезте навън, стойте навън и се обадете на 999. За допълнителна информация за пожарна безопасност се свържете с местната служба за пожарна и аварийна безопасност (а не с 999). Или посетете [www.facebook.com/firekills](http://www.facebook.com/firekills)

©Crown Copyright, 2017.

Публикувано от Home Office, юни 2017 г.

3-та версия

